

*La vida emocional interfiere así constantemente con la expresión de los fenómenos sociales. En nuestra cultura esta interferencia es interpretada o calificada en las polémicas como pasión en el contrario, como muestra de que el contrario altera los fenómenos sociales por su visión emocional, por su condición de "parte", ya sea empleando en lenguaje innecesariamente refinado, artificial, esotérico, de especialista, ya sea empleando un lenguaje burdo, vulgar, impropio del especialista.*  
(Pablo González Casanova)

**EL DON SEGÚN PABLO GONZÁLEZ CASANOVA:  
lecciones de un clásico para la elaboración de Teorías Sociales del Sur.**

**Adrián Scribano<sup>1</sup>**

El presente comentario (e interpretación) del texto de Don Pablo González Casanova se inscribe entre el elogio y la celebración de un escrito que puede ser considerado fundacional para la Teoría Social Latinoamericana y el asombro/apuesta de que el mismo sirva para mejorar nuestras posibilidades de elaborar Teorías Sociales del Sur. Es en este contexto el “operador” hermenéutico siempre corre el riesgo de seguir los pasos del traductor traicionando al escritor, pero lo aquí argumentado procura reivindicar lo que hubo de futuro en un texto del pasado haciendo hincapié en sus “recomendaciones” epistemológica intentando seguirlas.

En el marco de lo sostenido proponemos al lector encontrar en EL DON, LAS INVERSIONES EXTRANJERAS Y LA TEORIA SOCIAL, al menos, las siguientes pistas para construir Teoría Sociales del Sur<sup>2</sup>.

*La imputación de sentido hermenéutica como rasgo de la independencia:*

González Casanova da muestras claras de cómo es posible configurar un campo de interpretación sin ser mera garganta reproductora de otras voces. Las discusiones sobre las instituciones totales son puestas al servicio de una comprensión otra de la realidad del “poder global” pero con claras intenciones de enfatizar su productividad para mejorar la comprensión

---

<sup>1</sup> Investigador Principal del CONICET. IIGG-FCS-UBA / CIES [www.estudiossociologicos.com.ar](http://www.estudiossociologicos.com.ar)

<sup>2</sup> Dado el espacio disponible para ampliar muchas de las expresiones y categorías analíticas usadas aquí se sugiere CFR Scribano, A. 2012 Teorías sociales del Sur: Una mirada post-independentista. Buenos Aires, ESEditora. ISBN 978-987-26922-9-2 - E-Book Córdoba: Universitas - Editorial Científica Universitaria. ISBN 978-987-28861-0-3 <http://estudiossociologicos.com.ar/portal/eseditora/>.

de la Teoría Social de los procesos sociales que involucran de diversas maneras dicha interpretación.

*La metáfora<sup>3</sup> como instrumento epistémico:*

El autor toma al Don en lo que podríamos indicar como un triple sentido multiplicador y heurístico: como práctica social, como concepto y como “herramienta” epistémica. Así, saca provecho del fenómeno en su carácter de “metáfora raíz” utilizando en lo que él se puede obtener de sus cualidades metafóricas: traslado, aplicación y autonomía. El Don opera como un conocimiento que trasladado a otro terreno nos permite comprender algo que desconocíamos, posibilita “usar” sus significaciones para interpretar el propio proceso del conocer y otorga al analista la libertad respecto a los “marcos de referencias” y “doxas académicas” propuestas como canónicas.

*La dialéctica de la historia como contexto de interpretación:*

El texto de González Casanova hace evidente que no puede haber interpretaciones de los fenómenos sociales sin la contingencia de la historia: enuncia/conceptualiza, enumera, compara, interpreta, tabula, comprende, vuelve a interpretar y reconceptualiza desde y con la historia de lo real/conceptual. Argumenta y expone con la cadencia y el “ritmo” propio de la elipsis y lo helicoidal. Navega los territorios re-mapeados entre la tensión, la diferencia, la contradicción y la síntesis pasando y repasando lo real/conceptual.

*La superación de la binaridad universal/particular como obstáculo epistémico:*

El escrito de González Casanova haciendo evidente una forma posible de pensar en y desde las contradicciones/diferencias torna al tratamiento de los intersticios conceptuales/prácticos como pista procesual abriendo el camino para una “lógica del fruto” en tanto estructura de indagación. Resuelve, por la vía del comenzar/desarrollar/recomenzar, las relaciones complejas entre lo particular de unas prácticas y su universalización evitando

---

<sup>3</sup> Para una profundización del lugar de las metáforas en las ciencias CFR Mary Hesse, 1966. *Models and Analogies in Science*, revised ed.; Notre Dame, Indiana: Notre Dame University Press

encallar en la realización “absoluta” y/o “mistificada” de algunos de dichos momentos del pensar/hacer.

*La religión del capital y la economía política de la moral como objetos de una crítica “primera”.*

El texto, al ofrecer al Don como instrumento crítico de una lógica práctica, encuentra algunos de los ejes centrales de las mutaciones del capitalismo como religión: “dones del capital”, “ayuda exterior”, “pídele caridad a tu vecino”, “plan de dones”, “lenguaje esotérico”, “altruismo” entre otros. El autor deja en claro que sin una crítica radical a estas facetas “desapercibidas” de la economía política de la moral no es posible entender ni la importancia de los “fenómenos sociales totales” para la teoría social ni para la estructuración de la sociedad.

*Formas dóxicas, contenidos coloniales.*

González Casanova expone y argumenta sólida y claramente, a través de su análisis de “la cortesía”, los riesgos y contradicciones de la divisiones disciplinares “desfondadas” de sentido y la absolutización del “especialista” coloreada de un lenguaje que sigue la regla del “como sí”. El autor incluye desde el análisis de los gestos esotéricos una crítica a unas Ciencias Sociales que hablan sobre lo real ocultando en lo que muestran lo que no se puede decir y/o lo que no quieren que se diga. El texto reclama por esta vía un lugar para una crítica inmanente de la Teoría Social desde sus propias contradicciones y en tanto su lugar central en una teoría del conocimiento. Es decir, el autor previene en el 1955 sobre lo que hay de colonial en las doxas académicas.

Las seis pista sintetizadas señalan claramente como Don Pablo González Casanova en el texto analizado nos da pie, nos convida (tal vez sin querer) a que nuestras Ciencias Sociales sean construidas desde unas Teorías Sociales que mantengan el ariete de la autonomía como huella central para una crítica radical e inmanente.